

PRO

Bosch Go GSD4V-5



Hướng dẫn an toàn

Hướng dẫn an toàn chung cho dụng cụ điện

⚠ CẢNH BÁO Hãy đọc toàn bộ các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, hình ảnh và thông số kỹ thuật được cung cấp cho dụng cụ điện cầm tay này. Không tuân thủ mọi hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và /hay bị thương tật nghiêm trọng.

Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.

Thuật ngữ "dụng cụ điện cầm tay" trong phần cảnh báo là đề cập đến sự sử dụng dụng cụ điện cầm tay của bạn, loại sử dụng điện nguồn (có dây cắm điện) hay vận hành bằng pin (không dây cắm điện).

Khu vực làm việc an toàn

- ▶ **Giữ nơi làm việc sạch và đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn và tối tăm dễ gây ra tai nạn.
- ▶ **Không vận hành dụng cụ điện cầm tay trong môi trường dễ gây nổ, chẳng hạn như nơi có chất lỏng dễ cháy, khí đốt hay rác.** Dụng cụ điện cầm tay tạo ra các tia lửa nên có thể làm rác bén cháy hay bốc khói.
- ▶ **Không để trẻ em hay người đến xem đứng gần khi vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Sự phân tâm có thể gây ra sự mất điều khiển.

An toàn về điện

- ▶ **Không được để dụng cụ điện cầm tay ngoài mưa hay ở tình trạng ẩm ướt.** Nước vào máy sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

An toàn cá nhân

- ▶ **Hãy tỉnh táo, biết rõ mình đang làm gì và hãy sử dụng ý thức khi vận hành dụng cụ điện cầm tay.** Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay khi đang mệt mỏi hay đang bị tác động do chất gây nghiện, rượu hay dược phẩm gây ra. Một thoáng mất tập trung khi đang vận hành dụng cụ điện cầm tay có thể gây thương tích nghiêm trọng cho bản thân.
- ▶ **Sử dụng trang bị bảo hộ cá nhân.** Luôn luôn đeo kính bảo vệ mắt. Trang bị bảo hộ như khẩu trang, giày chống trượt, nón bảo hộ, hay dụng cụ bảo vệ tai khi được sử dụng đúng nơi đúng chỗ sẽ làm giảm nguy cơ thương tật cho bản thân.
- ▶ **Phòng tránh máy khởi động bất ngờ.** Bảo đảm công tắc máy ở vị trí tắt trước khi cắm vào nguồn điện và/hay lắp pin vào, khi nhấn máy lên hay khi mang xách máy. Ngáng ngón tay vào công tắc máy để xách hay kích hoạt dụng cụ điện cầm tay khi công tắc ở vị trí mở dễ dẫn đến tai nạn.
- ▶ **Lấy mọi chìa hay khóa điều chỉnh ra trước khi mở điện dụng cụ điện cầm tay.** Khóa hay chìa

còn gắn dính vào bộ phận quay của dụng cụ điện cầm tay có thể gây thương tích cho bản thân.

- ▶ **Không rướn người.** Luôn luôn giữ tư thế đứng thích hợp và thẳng bằng. Điều này tạo cho việc điều khiển dụng cụ điện cầm tay tốt hơn trong mọi tình huống bất ngờ.
- ▶ **Trang phục thích hợp.** Không mặc quần áo rộng thùng thình hay mang trang sức. Giữ tóc và quần áo xa khỏi các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng thùng thình, đồ trang sức hay tóc dài có thể bị cuốn vào các bộ phận chuyển động.
- ▶ **Nếu có các thiết bị đi kèm để nối máy hút bụi và các phụ kiện khác, bảo đảm các thiết bị này được nối và sử dụng tốt.** Việc sử dụng các thiết bị gom hút bụi có thể làm giảm các độc hại liên quan đến bụi gây ra.
- ▶ **Không để thói quen do sử dụng thường xuyên dụng cụ khiến bạn trở nên chủ quan và bỏ qua các quy định an toàn dụng cụ.** Một hành vi bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng chỉ trong tích tắc.

Sử dụng và bảo dưỡng dụng cụ điện cầm tay

- ▶ **Không được ép máy.** Sử dụng dụng cụ điện cầm tay đúng loại theo đúng ứng dụng của bạn. Dụng cụ điện cầm tay đúng chức năng sẽ làm việc tốt và an toàn hơn theo đúng tiến độ mà máy được thiết kế.
- ▶ **Không sử dụng dụng cụ điện cầm tay nếu như công tắc không tắt và mở được.** Bất kỳ dụng cụ điện cầm tay nào mà không thể điều khiển được bằng công tắc là nguy hiểm và phải được sửa chữa.
- ▶ **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hay pin ra khỏi dụng cụ điện cầm tay nếu có thể tháo được, trước khi tiến hành bất kỳ điều chỉnh nào, thay phụ kiện, hay cất dụng cụ điện cầm tay.** Các biện pháp ngăn ngừa như vậy làm giảm nguy cơ dụng cụ điện cầm tay khởi động bất ngờ.
- ▶ **Cất giữ dụng cụ điện cầm tay không dùng tới nơi trẻ em không lấy được và không cho người chưa từng biết dụng cụ điện cầm tay hay các hướng dẫn này sử dụng dụng cụ điện cầm tay.** Dụng cụ điện cầm tay nguy hiểm khi ở trong tay người chưa được chỉ cách sử dụng.
- ▶ **Bảo quản dụng cụ điện cầm tay và các phụ kiện.** Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có bị sai lệch hay kẹt, các bộ phận bị rạn nứt và các tình trạng khác có thể ảnh hưởng đến sự vận hành của máy. Nếu bị hư hỏng, phải sửa chữa máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra do bảo quản dụng cụ điện cầm tay tồi.
- ▶ **Giữ các dụng cụ cất bên và sạch.** Bảo quản đúng cách các dụng cụ cất có cạnh cắt bén làm giảm khả năng bị kẹt và dễ điều khiển hơn.
- ▶ **Sử dụng dụng cụ điện cầm tay, phụ kiện, đầu cài v. v., đúng theo các chỉ dẫn này, hãy lưu ý đến điều kiện làm việc và công việc phải thực**

hiện. Sự sử dụng dụng cụ điện cầm tay khác với mục đích thiết kế có thể tạo nên tình huống nguy hiểm.

- ▶ **Giữ tay cầm và bề mặt nắm luôn khô ráo, sạch sẽ và không dính dầu mỡ.** Tay cầm và bề mặt nắm trơn trượt không đem lại thao tác an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

- ▶ **Chỉ được sạc pin lại với bộ nạp điện do nhà sản xuất chỉ định.** Bộ nạp điện thích hợp cho một loại pin có thể gây nguy cơ cháy khi sử dụng cho một loại pin khác.
- ▶ **Chỉ sử dụng dụng cụ điện cầm tay với loại pin được thiết kế đặt biệt dành riêng cho máy.** Sử dụng bất cứ loại pin khác có thể dẫn đến thương tật hay cháy.
- ▶ **Khi không sử dụng pin, để cách xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khoá, đinh, ốc vít hay các đồ vật kim loại nhỏ khác, thứ có thể tạo sự nối tiếp từ một đầu cực với một đầu cực khác.** Sự chập mạch của các đầu cực với nhau có thể gây bỏng hay cháy.
- ▶ **Bảo quản ở tình trạng tối, dung dịch từ pin có thể tứa ra; tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình chạm phải, hãy xối nước để rửa. Nếu dung dịch vào mắt, cần thêm sự hỗ trợ của y tế. Dung dịch tiết ra từ pin có thể gây ngứa hay bỏng.
- ▶ **Không được sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ đã bị hư hại hoặc bị thay đổi.** Pin hỏng hoặc bị thay đổi có thể gây ra những tác động không lường trước được như cháy nổ hoặc nguy cơ thương tích.
- ▶ **Không đặt bộ pin hoặc dụng cụ ở gần lửa hoặc nơi quá nhiệt.** Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao trên 130 °C có thể gây nổ.
- ▶ **Tuân thủ tất cả các hướng dẫn nạp và không nạp bộ pin hay dụng cụ ở bên ngoài phạm vi nhiệt độ đã được quy định trong các hướng dẫn.** Nạp không đúng cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi nạp đã quy định có thể làm hư hại pin và gia tăng nguy cơ cháy.

Bảo dưỡng

- ▶ **Đưa dụng cụ điện cầm tay của bạn đến thợ chuyên môn để bảo dưỡng, chỉ sử dụng phụ tùng đúng chủng loại để thay.** Điều này sẽ đảm bảo sự an toàn của máy được giữ nguyên.
- ▶ **Không bao giờ sửa chữa các bộ pin đã hư hại.** Chỉ cho phép nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ có ủy quyền thực hiện dịch vụ sửa chữa cho các bộ pin.

Các hướng dẫn an toàn cho tua-vít

- ▶ **Chỉ cầm dụng cụ điện tại các bề mặt cầm nắm có cách điện, khi thực hiện một thao tác tại vị**

trí mà dụng cụ kẹp có thể tiếp xúc với dây điện ngầm. Dụng cụ kẹp tiếp xúc với dây có điện có thể làm cho các phần kim loại hở của dụng cụ điện cầm tay có điện và có thể gây ra điện giật cho người vận hành.

- ▶ **Dùng thiết bị dò tìm thích hợp để xác định nếu có các công trình công cộng lắp đặt ngầm trong khu vực làm việc hay liên hệ với Cty công trình công cộng địa phương để nhờ hỗ trợ.** Dụng cụ dò tìm đường dẫn điện có thể gây ra hỏa hoạn và điện giật. Làm hư hại đường dẫn khí ga có thể gây nổ. Làm thủng ống dẫn nước có thể làm hư hại tài sản hay có thể gây ra điện giật.
- ▶ **Giữ chặt dụng cụ điện.** Khi siết chặt và nối lỏng các vít, những mô-men phản ứng cao có thể xuất hiện trong thời gian ngắn.
- ▶ **Trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào trên dụng cụ điện (ví dụ: bảo dưỡng, thay dụng cụ, v.v.) và khi vận chuyển và cất giữ, hãy đưa công tắc hướng xoay về vị trí giữa.** Có nguy cơ bị thương nếu vô ý nhấn nút bật/tắt.
- ▶ **Kẹp chặt vật gia công.** Vật gia công được kẹp bằng một thiết bị kẹp hay bằng ê-tô thì vững chắc hơn giữ bằng tay.
- ▶ **Luôn luôn đợi cho máy hoàn toàn ngừng hẳn trước khi đặt xuống.** Dụng cụ lắp vào máy có thể bị kẹp chặt dẫn đến việc dụng cụ điện cầm tay bị mất điều khiển.
- ▶ **Trong trường hợp pin bị hỏng hay sử dụng sai cách, hơi nước có thể bốc ra. Pin có thể cháy hoặc nổ.** Hãy làm cho thông thoáng khí và trong trường hợp bị đau phải nhờ y tế chữa trị. Hơi nước có thể gây ngứa hệ hô hấp.
- ▶ **Không thay đổi và mở pin.** Nguy cơ bị chập mạch.
- ▶ **Pin có thể bị hư hại bởi các vật dụng nhọn như đinh hay tuốc-nơ-vít hoặc bởi các tác động lực từ bên ngoài.** Nó có thể dẫn tới đoản mạch nội bộ và làm pin bị cháy, bốc khói, phát nổ hoặc quá nóng.



Bảo vệ dụng cụ điện cầm tay không để bị làm nóng, ví dụ, chống để lâu dài dưới ánh nắng gay gắt, lửa, nước, và sự ẩm ướt. Sự

nguy hiểm của nổ.

Hướng dẫn an toàn cho phích cắm điện tiếp hợp



Chỉ sử dụng bộ nguồn phích cắm cách điện có biểu tượng bên cạnh và được chứng nhận theo EN 61558/IEC 61558 và đáp ứng các yêu cầu về điện áp cực thấp an toàn (SELV) để sạc sản phẩm của bạn. Nếu không sẽ

có nguy cơ xảy ra hỏa hoạn hoặc nguy cơ bị điện giật.

- ▶ **Không được để phích cắm điện tiếp hợp ngoài mưa hay ở tình trạng ẩm ướt.** Nước xâm nhập vào phích cắm điện tiếp hợp sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- ▶ **Giữ sạch phích cắm điện tiếp hợp.** Có nguy cơ điện giật nếu bị bẩn.
- ▶ **Vui lòng kiểm tra trước khi sử dụng bộ nguồn phích cắm.** Không được sử dụng bộ nguồn phích cắm, nếu bạn phát hiện có hư hỏng. Bộ nguồn phích cắm bị hỏng làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Phích cắm nối của bộ nguồn phích cắm phải khớp với ổ cắm.** Không bao giờ được thay đổi phích cắm dưới mọi hình thức. Phích cắm nguyên bản và ổ cắm đúng loại sẽ làm giảm nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Giữ cho dây cáp của bộ nguồn phích cắm tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây dẫn bị hỏng làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- ▶ **Tránh không để thân thể tiếp xúc với đất hay các vật có bề mặt tiếp đất như đường ống, lò sưởi, hàng rào và tủ lạnh.** Có nhiều nguy cơ bị điện giật hơn nếu cơ thể bạn bị tiếp hay nối đất.

Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật



Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và / hay bị thương tật nghiêm trọng.

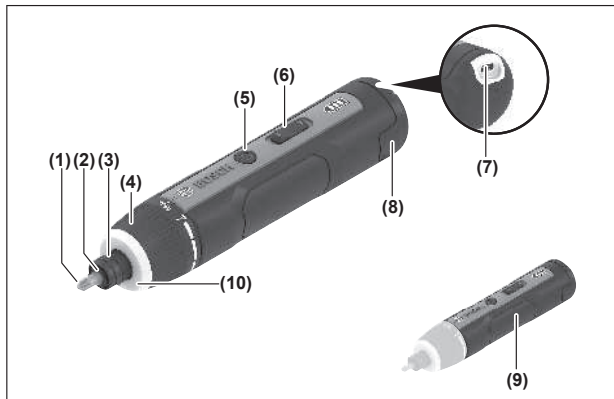
Sử dụng đúng cách

Chìa vặn vít

Máy được thiết kế để tháo hoặc bắt vít.

Các bộ phận được minh họa

Sự đánh số các biểu trưng của sản phẩm là để tham khảo hình minh họa dụng cụ điện trong hình minh họa.



- (1) Đầu chìa vặn vít^{A)}
- (2) Phần lắp dụng cụ

- (3) Vòng khóa
- (4) Vòng điều chỉnh chọn trước mô-men xoắn
- (5) Công tắc Bật/Tắt
- (6) Gạc vận chuyển đổi chiều quay
- (7) Giắc nối USB
- (8) Nắp ngăn pin
- (9) Tay nắm (bề mặt nắm cách điện)
- (10) Đèn làm việc
- (11) Pin
- (12) Ống cặp mũi khoan vạn năng^{A)}

A) Phụ kiện này không thuộc phạm vi giao hàng tiêu chuẩn.

Thông số kỹ thuật

Bosch Go GSD4V-5		
Mã số máy		3 601 JS4 0..
Điện thế danh định	V=	3,6
Tốc độ không tải ^{A)}	/phút	330
Lực vận tối đa ứng dụng cho việc bắt vặn vít vào vật liệu cứng/mềm theo ISO 5393	Nm	5/2,5
Ø vít máy tối đa	mm	5
Phần lắp dụng cụ		Ốc-vít sáu cạnh ¼"
Trọng lượng	kg	0,34
Nhiệt độ môi trường cho phép trong quá trình vận hành ^{B)} và trong quá trình lưu trữ	°C	-20 ... +50
Cổng sạc		USB
Thời gian sạc pin ^{C)}	h	< 3
Yêu cầu về bộ nguồn phích cắm		
Điện áp sạc	V $\overline{\text{---}}$	5,0
dòng điện được khuyến nghị	A	1,0
Nhiệt độ môi trường được khuyến nghị khi sạc	°C	5 ... 45

A) được đo ở 20–25 °C

B) hiệu suất giới hạn ở nhiệt độ < 0 °C

C) Đo với dòng sạc được khuyến nghị và pin đi kèm

Pin

- ▶ **Trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào trên dụng cụ điện (ví dụ: bảo dưỡng, thay dụng cụ, v.v.) và khi vận chuyển và cất giữ, hãy đưa công tắc hướng xoay về vị trí giữa.** Có nguy cơ bị thương nếu vô ý nhấn nút bật/tắt.

Yêu cầu về bộ nguồn phích cắm

Điện áp sạc	V $\overline{\text{---}}$	5,0
dòng điện được khuyến nghị	A	1,0

Nhiệt độ môi trường được °C 5 ... 45
khuyến nghị khi sạc

Sạc pin

- **Tuân thủ theo đúng điện thế!** Điện thế nguồn phải đúng với điện thế đã ghi rõ trên nhãn thông số của phích cắm điện tiếp hợp.
- **Tuân thủ hướng dẫn vận hành của phích cắm điện tiếp hợp.**

Để sạc pin hãy kết nối ổ cắm sạc USB với phích cắm điện tiếp hợp bằng cáp sạc. Cắm phích cắm điện tiếp hợp vào ổ cắm.

i Pin Li-ion được giao một phần do các quy định vận tải quốc tế. Để bảo đảm đầy đủ điện dung, nạp điện hoàn toàn lại cho pin trước khi sử dụng cho lần đầu tiên.

Trong suốt quá trình nạp điện, tay nắm của máy nóng lên. Điều này là bình thường.

Rút phích cắm của bộ nạp điện pin ra khỏi nguồn điện khi không dùng đến trong một thời gian dài.

Không thể sử dụng dụng cụ điện được trong khi nạp điện; máy không bị hư hỏng khi không hoạt động trong thời gian nạp điện.

Đèn báo trạng thái nạp pin

3 đèn LED màu xanh của màn hình hiển thị tình trạng sạc pin chỉ ra tình trạng sạc của pin. Màn hình hiển thị tình trạng sạc pin chỉ sáng 5 s sau khi bật.

Hiển thị	Điện dung
	66–100 %
	33–66 %
	10–33 %
	0–10 %

Các Khuyến Nghị về Cách Bảo Dưỡng Tốt Nhất cho Pin

Chỉ bảo quản dụng cụ điện trong tầm nhiệt độ nằm từ -20 °C đến 50 °C. Không để dụng cụ điện trong ô tô vào mùa hè.

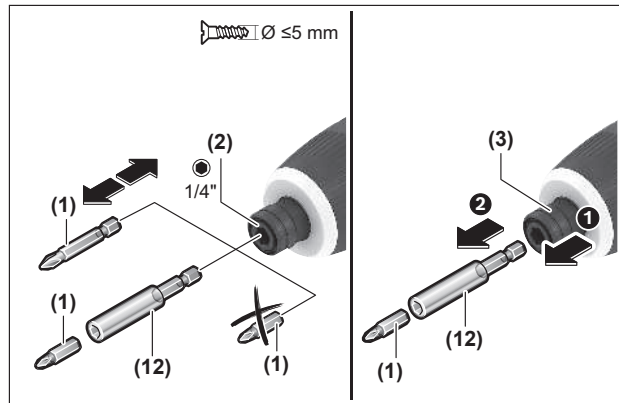
Sự giảm sút đáng kể thời gian hoạt động sau khi nạp điện chỉ rõ rằng pin hợp khối đã hết công dụng và phải được thay Thay pin.

Qui trình hoạt động được chia ra làm hai giai đoạn.

Thay mũi khoan bắt vít

- **Trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào trên dụng cụ điện (ví dụ: bảo dưỡng, thay dụng cụ, v.v.) và khi vận chuyển và cất giữ, hãy đưa công tắc hướng xoay về vị trí giữa.** Có nguy cơ bị thương nếu vô ý nhấn nút bật/tắt.

Sử dụng một bộ chuyển đổi cho mũi vít có trục nhỏ hơn 1/4 inch.



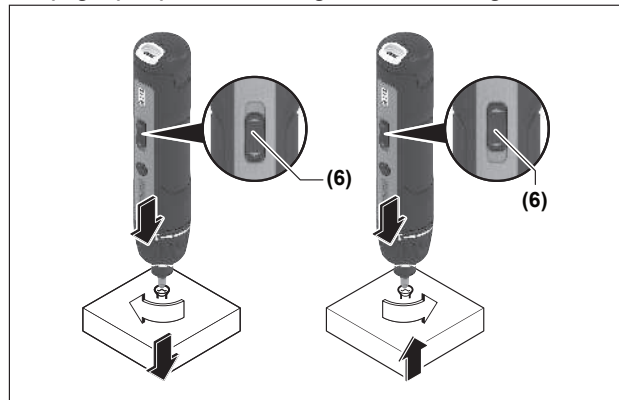
Đặt đầu chia vặn vít (1) vào phần lắp dụng cụ (2).

Tháo

Kéo vòng khóa (3) về phía trước và tháo phụ tùng.

Đảo chiều quay

- Chỉ kích hoạt công tắc hướng xoay (6) khi dừng dụng cụ điện. Nếu không sẽ có hư hỏng.



Với gạt vặn chuyển đổi chiều quay (6) bạn có thể thay đổi hướng xoay của dụng cụ điện. Tuy nhiên, việc này không thực hiện được khi công tắc Bật/Tắt được nhấn (5).

Xoay theo chiều kim đồng hồ: Để vặn các vít vào hãy đẩy công tắc hướng xoay (6) ra phía trước.

Xoay ngược chiều kim đồng hồ: Để rời lỏng các vít vào hãy đẩy công tắc hướng xoay (6) ra phía sau.

Bật Mở và Tắt

Có 2 cách để bật dụng cụ điện.

Bật máy bằng cách nhấn vào trực chính

» Để bật thiết bị, hãy tạo áp suất lên trục và giữ áp suất thẳng đứng.

→ Đèn làm việc sáng trong 10 giây.

» Để tắt máy, hãy loại bỏ áp lực ra khỏi trục chính.

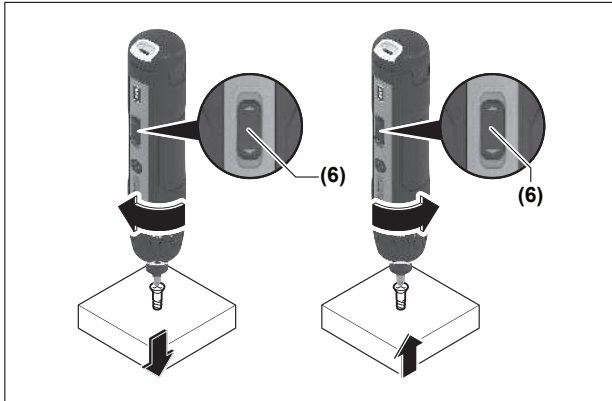
Bật bằng công tắc bật/tắt

» Để bật thiết bị, nhấn công tắc bật/tắt (5) và giữ công tắc bật/tắt (5).

→ Đèn làm việc sáng trong 10 giây.

» Để tắt thiết bị, hãy nhả công tắc bật/tắt (5).

Sử dụng như tua vít cầm tay



Bạn có thể sử dụng dụng cụ điện như tua vít cầm tay. Bằng cách này, bạn vẫn có thể vận vít ngay cả khi pin đã hết.

» Hãy đẩy công tắc hướng xoay (6) vào vị trí giữa để sử dụng dụng cụ điện như tua vít cầm tay.

Chỉnh đặc lực xoắn

Với vòng điều chỉnh chọn trước mô-men xoắn (4) bạn có thể chọn trước mô-men xoắn cần thiết ở 7 mức. Nếu đạt tới mô-men xoắn thiết lập, chuyển động xoay dừng lại.

Cấp độ 1:

Mô-men xoắn nhỏ hơn để vận các vít với đường kính nhỏ hoặc vào vật liệu mềm.

Cấp độ 7:

Mô-men xoắn lớn hơn để vận các vít với đường kính lớn hoặc vào vật liệu cứng.

Bảo Vệ Chống Quá Tải Dựa Trên Nhiệt Độ

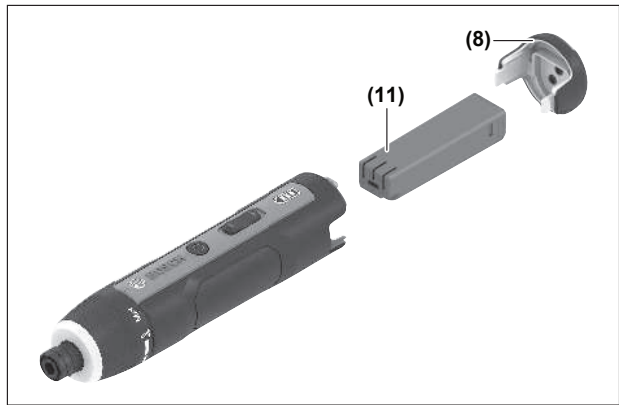
Trong quá trình sử dụng sắp tới, không được để dụng cụ điện bị quá tải. Nếu tải trọng quá nặng hoặc vượt quá nhiệt độ pin cho phép, hệ thống điện sẽ tắt dụng cụ điện, cho tới khi hệ thống này lại ở trong khoảng nhiệt độ vận hành tối ưu.

Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

- Trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào trên dụng cụ điện (ví dụ: bảo dưỡng, thay dụng cụ, v.v.) và khi vận chuyển và cất giữ, hãy đưa công tắc hướng xoay về vị trí giữa. Có nguy cơ bị thương nếu vô ý nhấn nút bật/tắt.
- Để được an toàn và máy hoạt động đúng chức năng, luôn luôn giữ máy và các khe thông gió được sạch.

Thay pin

Thay pin nếu thời gian hoạt động giảm đáng kể sau khi sạc.



Nhấn vào nắp (8) ở cả hai bên và kéo ra. Hãy kéo pin (11) ra khỏi ngăn pin.

Đặt pin mới (11) vào ngăn pin. Chỉ sử dụng pin lithium **Bosch**.

Bạn có thể nhận pin mới như một phụ kiện thay thế **Bosch** tại www.boschtoolservice.com.

Đặt nắp (8) lên. Hãy đảm bảo nắp khóa chặt ở cả hai bên.

Dịch vụ hỗ trợ khách hàng và tư vấn sử dụng

Việt Nam

Hotline: 1900 9988 50

Trong tất cả các phản hồi và đơn đặt phụ tùng, xin vui lòng luôn luôn nhập số hàng hóa 10 chữ số theo nhãn của hàng hóa.

Sự thải bỏ

Dụng cụ điện, pin, phụ kiện và bao bì cần được tái sử dụng theo quy định về môi trường.



Bạn không được ném dụng cụ điện và pin vào thùng rác gia đình!

Pin/ắc quy:

Pin tích hợp phải được xử lý riêng, tách biệt khỏi dụng cụ điện. Giữ cho dụng cụ điện ở trạng thái bất cho đến khi pin hoàn toàn cạn. Lấy pin ra khỏi dụng cụ điện, theo hướng dẫn trong chương Thay pin. Xử lý pin đã tháo ra theo các quy định và chỉ thị hiện hành.